

6



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД  
АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЫЩЕН  
НА САЙТЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ПЕРВАЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «ДРЕВАЛЬ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИИ»**

*(Жалоба № 40075/03)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

2 мая 2013 года

*Настоящее постановление является окончательным, но может быть  
подвергнуто редакционной правке.*



По делу «Древаль и другие против России»,  
Европейский Суд по правам человека (Первая Секция), заседая  
Комитетом, в состав которого вошли:  
Элизабет Штайнер, *Председатель*,  
Мирияна Лазарова Трайковска,  
Ксения Туркович, *судьи*,  
и Андрэ Вампаш, *Заместитель Секретаря Секции*,  
проведя 9 апреля 2013 года закрытое совещание по делу,  
вынес следующее постановление, утвержденное в вышеуказанный  
день:

## ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано по жалобе (№ 40075/03) против Российской Федерации, поступившей в Суд согласно статье 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») от трех граждан Российской Федерации — Ирины Владимировны Древаль, Ии Михайловны Древаль, Виктора Михайловича Курицына (далее — «заявители») 26 ноября 2003 года.
2. Интересы Властей Российской Федерации (далее — «Власти») представлял Павел Лаптев, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека.
3. 1 марта 2006 года жалоба была коммуницирована Властям. В соответствии с Протоколом № 14, жалоба была передана на рассмотрение Комитета.

## ФАКТЫ

### ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

4. Заявители родились в 1971, 1948 и 1946 годах соответственно и проживают в г. Сыктывкаре.
5. 14 февраля 2003 года Сыктывкарский городской суд удовлетворил требование заявителей к местной администрации о предоставлении муниципального жилья и обязал предоставить каждому заявителю по одной комнате. Суд, в частности, установил, что одна из стен здания, где проживали заявители, была разрушена, а здание находилось под угрозой разрушения. Стороны не обжаловали данное решение, и оно вступило в силу.

6. 19 марта 2003 года местная администрация сообщила заявителям, что решение суда в их пользу не может быть исполнено, поскольку для этого не имеется ни жилья, ни соответствующих бюджетных средств.

7. 5 мая 2003 года было возбуждено исполнительное производство.

8. 16 мая 2003 года местная администрация сообщила заявителям, что решение суда в их пользу не может быть исполнено ввиду отсутствия жилья.

9. 17 декабря 2004 года первому заявителю было предложено предоставить двухкомнатную квартиру. Заявитель принял данное предложение.

10. 25 февраля 2005 года второму и третьему заявителям было предложено предоставить двухкомнатную квартиру. Заявители приняли предложение.

11. 23 и 24 июня 2005 года судебные приставы вынесли постановление о прекращении исполнительного производства, так как судебное решение от 14 февраля 2003 года было надлежащим образом исполнено. По-видимому, заявители не обжаловали это решение.

## ПРАВО

### I. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ

12. Заявители подали жалобу на длительное неисполнение решения от 14 февраля 2003 года. Они ссылались на статью 6 Конвенции, которая в части, имеющей отношение к настоящему делу, гласит следующее:

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях... имеет право на... разбирательство дела в разумный срок ... судом...»

#### A. Приемлемость жалобы

13. Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

#### Б. Существо жалобы

14. Суд напоминает, что необоснованно длительное исполнение вступившего в силу судебного решения может привести к нарушению

положений Конвенции (см. постановление Европейского Суда по делу «Бурдов против России» (*Burdov v. Russia*), жалоба № 59498/00, ECHR 2002-III).

15. Суд отмечает, что в настоящем деле решение от 14 февраля 2003 года оставалось неисполненным примерно один год и восемь месяцев в отношении первого заявителя и один год и десять месяцев в отношении второго и третьего заявителей.

16. Суд принимает во внимание тот факт, что Власти в своих замечаниях признали, что задержки, имевшие место в исполнительном производстве, нарушили права заявителей, гарантированные Конвенцией.

17. Из вышеуказанного следует, что по настоящему делу было допущено нарушение статьи 6 Конвенции.

## II. ДРУГИЕ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ НАРУШЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

18. Второй и третий заявители жаловались на то, что решение суда в их пользу не было должным образом исполнено, поскольку предоставленная им квартира не соответствует критериям, изложенным в решении суда. Учитывая все имеющиеся материалы и то, насколько эти жалобы попадают в пределы его компетенции, Суд не находит признаков нарушения прав и свобод, закрепленных в Конвенции или Протоколах к ней. Из этого следует, что данная часть жалобы должна быть отклонена как явно необоснованная на основании пунктов 1, 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

### III. ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

#### 19. Статья 41 Конвенции предусматривает следующее:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

#### А. Ущерб

20. Все заявители требовали по 5 000 евро в качестве компенсации морального вреда. Второй и третий заявители также требовали 20 864 евро в качестве компенсации материального ущерба за неполное исполнение решения суда от 14 февраля 2003 года.

21. Власти утверждали, что требования заявителя о компенсации морального вреда были чрезмерными. Власти также посчитали необоснованными требования второго и третьего заявителей о компенсации материального ущерба.

22. В отношении требования второго и третьего заявителей о компенсации материального ущерба, Суд не усматривает какой-либо причинно-следственной связи между установленным нарушением и заявляемым материальным ущербом. Поэтому Суд отклоняет данное требование.

23. Суд, однако, считает, что можно признать, что в результате нарушения их прав заявители испытали страдания и чувство отчаяния. Принимая решение на основе принципа справедливости, Суд присуждает каждому заявителю сумму в размере 1 500 евро в качестве компенсации морального ущерба.

#### Б. Расходы и издержки

24. Заявители не заявили никаких требований о компенсации издержек и расходов, понесённых ими в ходе разбирательств в национальных судах и в ходе рассмотрения их жалобы Судом. В связи с этим, Суд не присуждает ничего по данному пункту.

#### В. Проценты за просрочку платежа

25. Суд считает, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере предельной учетной ставки по займам Европейского центрального банка плюс три процента.

## ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1. *объявляет* приемлемой жалобу, в части чрезмерной длительности исполнительного производства по делу, и неприемлемой в оставшейся части;
2. *постановляет*, что имело место нарушение статьи 6 Конвенции;
3. *постановляет*:
  - (а) что в течение трех месяцев государство-ответчик обязано выплатить каждому из заявителей 1 500 (одну тысячу пятисот) евро, плюс любой налог, которым может облагаться эта сумма, в качестве возмещения морального вреда с последующим переводом в валюту государства-ответчика по курсу на день выплаты;
  - (б) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации с вышеуказанной суммы выплачиваются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка в течение периода выплаты пени, плюс три процента;
4. *отклоняет* остальную часть требований заявителей о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке; уведомление о постановлении направлено в письменном виде 2 мая 2013 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Андрэ Вампаш  
Заместитель Секретаря

Элизабет Штайнер  
Председатель